



Calibres dérivés du cal. de base

Les calibres ci-dessous possèdent les mêmes fournitures que le calibre de base, sauf les pièces suivantes:

Calibers derived from basic caliber

The calibers mentioned below require the same material as the basic caliber, except the following items:

Calibres derivados del cal. de base

Los calibres aquí debajo admiten las mismas fornitures que el calibre de base, a excepción de las piezas siguientes:

Cal. 731 17 Jewels

11c 19c
18c 151c 550 567 595 602 610 611 617

Cal. 732 7 Jewels

18a

128

131

188

193a

1148

1189

1223b

5186

Cal. 732 17 Jewels

18c

comme cal. 731 17 Jewels et 732 7 Jewels, sauf:
como el cal. 731 17 Jewels y 732 7 Jewels, excepción:

same as cal. 731 17 Jewels and 732 7 Jewels, except:

Cal. 735 7 Jewels

comme cal. 732 7 Jewels, sauf:

same as cal. 732 7 Jewels, except:

como el cal. 732 7 Jewels, excepción:

11a
18a



Cal. 735 17 Jewels

11c 18c

comme cal. 732 17 Jewels et 735 7 Jewels, sauf:
como el cal. 732 17 Jewels y 735 7 Jewels excepción:

same as cal. 732 17 Jewels and 735 7 Jewels, except:

No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	Calibre
Cal. 731 7 Jewels				
11 a	Platine	Plate	Platina	700
14	Bascule	Rocking-bar	Báscula	700
15	Ressort de bascule	Rocking-bar spring	Muelle de báscula	700
18 a	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	731
19 a	Pont de centre	Center bridge	Puente de centro	730
113	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	700
116	Roue et pignon de minuterie	Minute wheel and pinion	Minutería con piñón	700
119	Barillet avec couvercle	Barrel and cover	Cubo con tapa	700
120	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	700
128	Roue et pignon grande moyenne	Center wheel and pinion	Rueda de centro con piñón	700
131	Roue et pignon petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón	700
134	Roue et pignon de seconde	Fourth wheel and pinion	Rueda de segundos con piñón	701
137	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar	700
138	Roue d'angle	Winding pinion	Rueda de canto de remontuar	700
140	Couronne	Crown wheel	Rueda de corona	700
143	Rochet	Ratchet wheel	Rochete de barrilete	700
145	Masse	Click	Trinquete	700
147	Tirette	Setting lever	Tirete de puesta en hora	700
151 a	Pont d'ancree	Pallet cock	Puente de áncora	730
153 a	Coq	Balance cock	Puente de volante	700
165	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante	700
167 a	Plateau avec cheville en pierre	Roller with jewel pin	Platillo con elipse de piedra	390
175 a	Balancier réglé	Balance complete regulated	Volante regulado	700
180	Raquette	Regulator	Raqueta	700
187	Canon	Hour wheel	Rueda de horas	700
188	Chaussée	Cannon-pinion	Cañón de minutos	700
190	Clinquant	Dial washer	Talco de rueda horaria	no. 3
192	Aiguilles d'heures et minutes, lumineuses	Hour and minute luminous hands	Agujas de horas y minutos, luminosas	-
192 b	Aiguilles d'heures et minutes, bâtons	Hour and minute hand, baton type	Agujas de horas y minutos, baston	-
193	Aiguille de secondes	Seconds hand	Segundero	-
197 b	Couronne de remontoir anti-poussière	Dust proof button	Corona de caja antipolvo	-
197 c	Couronne de remontoir étanche	Waterproof winding button	Corona de caja impermeable	-
580	Pierre de contre-pivot balancier	Cap jewel for balance	Piedra de contrapivote para volante	-
609	Pierre de balancier	Balance jewel	Piedra de volante	-
717	Bouchon de petite moyenne sous et de sec. sus	Bouchon third wheel, lower and fourth wh., upper	Chatón de rueda prim., debajo y r. de seg., encima	-
740	Bouchon d'ancree dessus	Bouchon for pallet, upper	Chatón de áncora, encima	-
757	Bouchon de petite moyenne sus et de sec. sous	Bouchon third wheel, upper and fourth wh., lower	Chatón de rueda prim., encima y r. de seg., debajo	-
759	Bouchon de roue d'ancree et d'ancree sous	Bouchon escape wheel and pallet, lower	Chatón de rueda de áncora y áncora, debajo	-
1120	Renvoi de rochet	Ratchet winding wheel	Rueda de transmisión de rochete	700
1175	Sautoir de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	700
1177 b	Ressort amortisseur Kif Trior	Shockabsorber spring Kif Trior	Muelle amortiguador Kif Trior	380
1297	Parechoc Kif Trior balancier dessus	Parechoc Kif Trior for balance, upper	Parachoque Kif Trior para volante, encima	700
1297 a	Parechoc Kif Trior balancier dessous	Parechoc Kif Trior for balance, lower	Parachoque Kif Trior para volante, debajo	700
1393	Roue et pignon d'ancree	Escape wheel and pinion	Rueda de áncora con piñón	730
1395	Ancre montée	Pallet mounted	Áncora montado	730
1404	Porte-piton	Stud holder	Portapitón	700
5281	Vis de cadran à pieds	Dial pin screw	Tornillo esfera con clavija	-
5347	Vis de cadran	Dial screw	Tornillo esfera	-
5553	Vis d'emboitage	Case screw	Tornillo de sujeción	-
5554	Vis de pont de centre, de pont d'ancree et de coq	Screw for center bridge, pallet cock and bal. cock	Torn. de puente de centro, áncora y volante	-
5557	Vis de pont de barillet	Barrel bridge screw	Tornillo de puente de cubo	-
5558	Vis de sautoir de tirette	Setting lever spring screw	Tornillo de muelle de tirete	-

Cal. 731 17 Jewels

11 c	Platine	Plate	Platina	730
18 c	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	731
19 c	Pont de centre	Center bridge	Puente de centro	730
151 c	Pont d'ancree	Pallet cock	Puente de áncora	700
550	Pierre de roue d'ancree	Escape wheel jewel	Piedra de rueda de áncora	-
567	Pierre de petite moyenne sous et de seconde sus	Third wheel jewel, lower and fourth wheel j., upper	Piedra de rueda prim., debajo y r. de seg., encima	-
595	Pierre d'ancree dessous	Pallet jewel, lower	Piedra de áncora, debajo	-
602	Pierre de petite moyenne sus et de seconde sous	Third wheel jewel, upper and fourth wheel j., lower	id. de rueda prim., encima y rueda de seg., debajo	-
610	Pierre d'ancree dessus	Pallet jewel, upper	Piedra de áncora, encima	-
611	Pierre de contre-pivot d'ancree dessus	Cap jewel for pallet, upper	Piedra de contrapivote de áncora, encima	-
617	Pierre de contre-pivot d'ancree dessous	Cap jewel for pallet, lower	Piedra de contrapivote de áncora, debajo	-

Cal. 732 7 Jewels

18 a	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	732
128	Roue et pignon grande moyenne	Center wheel and pinion	Rueda de centro con piñón	702
131	Roue et pignon petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón	702
188	Chaussée	Cannon-pinion	Cañón de minutos	702
193 a	Aiguille de seconde au centre (ind.long.tube)	Sweep seconds hand (mention length for tube)	Segundero central (indicar largo del tubo)	-
1148	Pignon seconde au centre	Sweep second pinion	Piñón de segundero central	702
1189	Ressort friction seconde au centre	Sweep second friction spring	Resorte de fricción segundero central	442
1223 b	Roue intermédiaire	Intermediate wheel	Rueda intermedia	672
5186	Vis ressort friction seconde au centre	Sweep second friction spring screw	Tornillo de resorte fricción segundero central	-

Cal. 732 17 Jewels

18 c	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	732
------	------------------	---------------	----------------	-----

Cal. 735 7 Jewels

11 a	Platine	Plate	Platina	705
14	Bascule	Rocking-bar	Báscula	705
18 a	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	735
187	Canon quantième	Hour wheel with intermediate date pinion	Rueda de horas con piñón intermedia de la fecha.	705
188	Chaussée	Cannon-pinion	Cañón de minutos	705
1175	Sautoir de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	705
1175 a	Sautoir de quantième	Date jumper	Saltador fecha	705
1223 a	Roue intermédiaire quantième montée	Intermediate date wheel, mounted	Rueda intermedia de la fecha, montado	705
1375	Support de cadran	Dial rest	Soporte de esfera	705
1383	Roue de quantième avec disque-cadran décalqué.	Date wheel, with transferred dial disk	Rueda de la fecha con discoesfera, calcado	705
1436	Roue de correction quantième	Date corrector wheel	Rueda corrector de fecha	705
5555	Vis de support de cadran	Dial rest screw	Tornillo de soporte esfera	-

Cal. 735 17 Jewels

11 c	Platine	Plate	Platina	735
18 c	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	735

Combattez les imitations!
Fight imitations!
¡Eviten Uds. las imitaciones!